

Lire attentivement cette notice avant d'utiliser l'appareil pour obtenir des résultats optimaux en toute sécurité. Conserver soigneusement la notice pour toute nécessité de consultation.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lire attentivement les instructions suivantes !

- Avant d'utiliser l'appareil, vérifier que la tension de secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique. Brancher l'appareil exclusivement sur une prise de courant d'une intensité minimale de 10 A avec mise à la terre efficace.
- En cas d'incompatibilité entre la prise et la fiche de l'appareil, demander à un électricien d'installer une prise adéquate.
- La sécurité électrique de cet appareil n'est garantie que si ce dernier est branché sur une prise de terre conforme aux normes en vigueur sur la sécurité électrique. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable en cas de dégâts dus au manque de mise à la terre de l'installation. En cas de doute, s'adresser à un spécialiste.
- Ne jamais laisser le fer branché sans surveillance.
- Ne pas laisser l'appareil rempli d'eau dans une pièce à température inférieure ou égale à 0 °C.
- Après avoir déballé l'appareil, vérifier qu'il est en parfait état. En cas de doutes, ne pas utiliser l'appareil et s'adresser à un professionnel qualifié.
- Le matériel d'emballage (sacs en plastique, polystyrène expansé, etc.) est une source potentielle de danger. Ne pas le laisser à la portée des enfants !
- Toute utilisation d'adaptateurs, prises multiples et/ ou rallonges est déconseillée. Si indispensable, utiliser exclusivement des adaptateurs simples ou multiples et des rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur en ayant soin de ne pas dépasser la puissance maximale indiquée sur l'adaptateur.
- Cet appareil est destiné à un usage exclusivement domestique. Toute autre utilisation est considérée comme incorrecte et donc dangereuse.
- Le chauffage et le refroidissement de la chaudière peuvent produire des bruits dus à la dila-

tation du métal.

- Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'utilisation erronée, incorrecte ou incohérente ou de réparations effectuées par des personnes non qualifiées.
- En cas d'endommagement du CLAPET du réservoir, le remplacer exclusivement par une pièce d'origine.
- Pour toute réparation ou remplacement du cordon d'alimentation, s'adresser au Centre d'assistance agréé afin de ne pas compromettre le fonctionnement de l'appareil ni annuler la garantie. Pour ces mêmes raisons, il est conseillé de toujours utiliser des pièces de rechange d'origine.
- Utiliser EXCLUSIVEMENT le repose-fer livré avec l'appareil ; en cas de remplacement nécessaire, utiliser exclusivement des pièces d'origine.
- **ATTENTION !**

En cas de dysfonctionnement, l'appareil est équipé d'une soupape de sûreté chargée d'évacuer la vapeur par le fond.

Cette soupape s'ouvre en émettant un sifflement perçant en cas de problème. Dans ce cas, éteindre immédiatement l'appareil, le débrancher et contacter un Centre d'assistance agréé. Ne pas utiliser la centrale de repassage à sec sans chaudière !

L'utilisation des appareils électriques comporte l'obligation de respecter quelques règles fondamentales.

EN PARTICULIER :

- Ne pas toucher l'appareil les mains ou les pieds mouillés ou humides. Ne pas plonger l'appareil dans l'eau.
- Ne pas utiliser l'appareil dans une salle de bains.
- Ne pas tirer le cordon d'alimentation ni l'appareil les mains ou les pieds mouillés ou humides.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités psychophysiques sensorielles réduites, une expérience ou des connaissances insuffisantes, sans la surveillance vigilante et les instructions d'un responsable de leur sécurité. Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Ne pas laisser l'appareil inutilisé branché et sans surveillance sous peine de danger.
- **ATTENTION : le tuyau reliant la chaudière au fer peut chauffer.**
- Débrancher l'appareil avant toute opération de nettoyage ou d'entretien.
- Si l'appareil est en panne ou fonctionne mal, l'éteindre sans tenter de le réparer soi-même. Pour les réparations, s'adresser exclusivement à un Centre d'assistance agréé par le fabricant et exiger des pièces d'origine. Toute négligence des indications ci-dessus peut compromettre la sécurité de l'appareil.
- En cas de mise au rebut de l'appareil, il est conseillé de le rendre inutilisable - après l'avoir débranché - en coupant le cordon d'alimentation.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, s'adresser exclusivement au fabricant ou à son Centre d'assistance technique afin d'éviter tout risque.
- Pour ajouter de l'eau, éteindre la centrale au moyen de l'interrupteur et débrancher la prise : ne jamais placer l'appareil sous le robinet pour ajouter de l'eau.
- Éviter tout contact entre la semelle du fer et les câbles électriques.
- Le fonctionnement de l'appareil s'interrompt en cas de déclenchement du limiteur thermique. S'adresser à un professionnel spécialisé pour rétablir son fonctionnement.
- Ne pas diriger le jet de vapeur sur les personnes, DANGER !
- Éviter de repasser des tissus trop humides.
- Une fois le repassage terminé, laisser refroidir la semelle avant de ranger le fer.
- Ne JAMAIS ajouter de détachants, additifs ou essences parfumées à l'eau du réservoir (S). Ces produits compromettraient la sécurité de l'appareil et détérioreraient irrémédiablement la chaudière, rendant nécessaire le remplacement de cette dernière.
- Débrancher l'appareil en cas de non utilisation.
- Ne pas laisser l'appareil inutilement branché.
- Ne pas déplacer la chaudière durant le fonctionnement de l'appareil.
- En cas de chute et d'endommagement visible de la centrale de repassage (chaudière ou fer), ne pas utiliser cette dernière et s'adresser à un Centre d'as-

sistance qualifié.

- La chaudière doit être installée sur une surface plane et pouvant supporter des températures très élevées.
- La centrale doit être utilisée ou reposée sur une planche de repassage stable

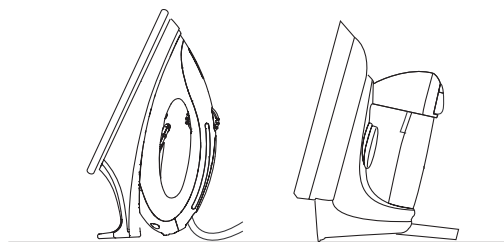
Cet appareil est conforme à la directive CEE 89/336 antiparasitage.

DESCRIPTION

- A) Touche vapeur
- B) Curseur de blocage de la touche vapeur (sur certains modèles)
- C) Témoin "fer à température"
- D) Poussoir de vaporisation (sur certains modèles)
- E) Molette de vaporisation avec activation supérieure et inférieure et fin de course pour vaporisation continue (sur certains modèles)
- F) Poignée réglage thermostat fer
- G) Touche 'TURBO' (super vapeur)
- H) Touche mise en marche chaudière 
- I) Témoin vapeur prête 
- J) Réglage vapeur
- K) Témoin manque d'eau 
- L) Témoin régénération ou remplacement du filtre anticalcaire 
- M) Touche mise en marche fer 
- N) Témoin 'mise en marche chaudière'
- O) Repose-fer
- P) Filtre anticalcaire
- Q) Enrouleur de câble
- R) Clapet réservoir d'eau
- S) Réservoir d'eau extractible
- T) Support filtre anticalcaire
- U) Bande de test pour déterminer la dureté de l'eau
- V) Sachet d'acide citrique granulaire

CONSEILS UTILES

- Pour rénover l'aspect et la souplesse des tissus en velours, laine, etc. ainsi que les gants, les sacs, etc., passer lentement le fer à faible distance de ces derniers en vaporisant (programme de défroissage vertical).
- Pour rénover les tapis et éliminer l'empreinte des meubles, faire pénétrer la vapeur là où le poil est écrasé avant de broser légèrement.
- Ne pas poser le fer sur les zips, crochets, anneaux, etc. pour éviter de rayer la semelle.
- La surface de la semelle doit toujours être propre : pour la nettoyer, passer un linge humide sur la surface froide. Ne pas utiliser de produits détartrants.
- Après le repassage, toujours laisser refroidir le fer avant de le ranger. Ne pas mettre le fer chaud en contact avec le réservoir.
- Ranger le fer dans un endroit sec.
- À la fin du repassage, il n'est pas indispensable de vider l'eau restant dans le réservoir. Cette opération est cependant conseillée si l'appareil reste inutilisé durant une période prolongée.
- Séparer le linge selon la température de repassage requise et commencer à repasser à la température la plus basse.
- Repasser la soie à sec et sur l'envers.
- Repasser la laine, le coton et le lin fin à la vapeur et sur l'envers, ou sur l'endroit avec une pattemouille pour éviter de lustrer le tissu. Les tissus amidonnés exigent davantage d'humidité. Repasser les tissus blancs ou de couleur claire sur l'endroit. Repasser les tissus sombres et les broderies sur l'envers pour les faire ressortir.
- À chaque nouvelle utilisation (et lors de la première utilisation) ou en cas de non utilisation de vapeur depuis quelques minutes, enfoncer à plusieurs reprises la touche vapeur (ne pas diriger le jet sur la planche à repasser). Cette précaution permet d'éliminer l'eau froide du circuit vapeur.
- Durant son fonctionnement, le fer peut être posé en position "verticale" (voir figure ci-dessous) ; la surface d'appui doit cependant être plane pour éviter toute chute accidentelle du fer.
- Sur les modèles avec fer domestique, ce dernier peut être bloqué en position de sécurité (voir figure).



Attention : ne pas transporter l'appareil en le tenant par la poignée du fer.

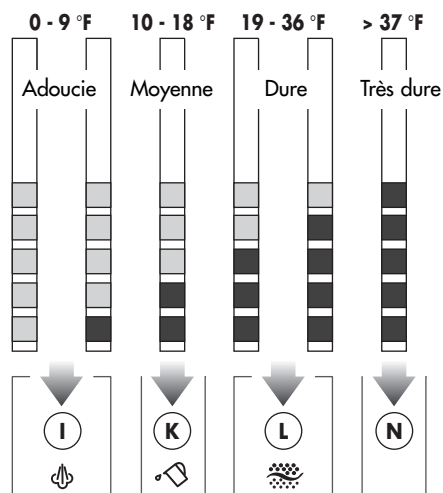
AVANT L'UTILISATION

L'appareil fonctionne avec de l'eau du robinet.

Ne pas utiliser d'autres types d'eau, de produits chimiques ni de détergents (ex. eaux parfumées, essences, solutions détartrantes, etc.)

L'emballage contient une tige test pour mesurer la dureté de l'eau : plonger la tige dans l'eau pendant 1 seconde, la secouer pour éliminer l'excédent d'eau et attendre environ 1 minute : vérifier le résultat pour régler l'appareil à sa première mise en service (voir le tableau « dureté de l'eau/ témoin correspondant »)

TABLEAU « DURETÉ DE L'EAU/ TÉMOIN CORRESPONDANT »



PREMIÈRE MISE EN SERVICE

Remplissage du réservoir

S'assurer que l'appareil est bien débranché

- Lors de la première utilisation, insérer le filtre anticalcaire fourni avec l'appareil (fig. 1)

L'appareil ne fonctionne pas sans filtre anticalcaire : la garantie cessera si l'appareil est utilisé avec un filtre anticalcaire usé.

Remarque : le filtre ne doit pas être extrait après chaque utilisation mais seulement pour le remplacer ou le régénérer (voir "FILTRE ANTICALCAIRE").

- Remplir le réservoir : ouvrir le clapet et remplir (fig. 2).
- Insérer le réservoir (fig. 3).

Programmer la dureté de l'eau

- brancher l'appareil sur une prise de courant (fig. 4). Le témoin  s'allume et les témoins centraux  et le témoin de mise en marche chaudière (N) clignotent (fig. 5) pour signaler qu'il faut programmer la dureté de l'eau; l'appareil est ainsi programmé pour indiquer qu'il faut régénérer ou remplacer le filtre anticalcaire;
- vérifier sur la bande la dureté de l'eau et identifier dans le tableau « dureté de l'eau/ témoin correspondant » le témoin qui correspond au type d'eau;
- tourner le bouton de réglage vapeur jusqu'à ce que le bon témoin s'allume (fig. 6 – par ex. eau dure);
- confirmer le choix en appuyant sur la touche **TURBO (G)**: le témoin correspondant au type d'eau et celui sur la touche **TURBO** restent allumés pendant quelques secondes pour mémoriser la sélection.

En cas de sélection erronée ou pour reprogrammer la dureté de l'eau, remettre l'appareil à zéro en maintenant la pression pendant au moins 8 secondes sur la touche TURBO; répétez la procédure pour programmer la dureté de l'eau.

FONCTIONNEMENT

- Pour repasser à la vapeur, appuyer sur les interrupteurs  (mise en marche fer) et  (mise en marche chaudière) (fig. 7) : les témoins 'mise en marche chaudière' (N) 'vapeur prête'  et 'fer en température' (C) s'allument.

N. B. Lors de la première utilisation, l'appareil peut, pendant quelques secondes, produire de la fumée et émettre une odeur qui provient du réchauffement et du séchage des colles utilisées pour l'assemblage de la chaudière et du fer.

Il est conseillé d'aérer la pièce.

Il est également normal d'entendre le bruit de la pompe qui approvisionne la chaudière en eau.

- Mettre la poignée de réglage du thermostat du fer (F) dans la zone indiquée (figure) selon le type de tissu à repasser (Tab. 'RÉGLAGE DU THERMOSTAT').
- Avant de commencer à repasser, attendre que les témoins "vapeur prête"  et "fer en température" (C) s'éteignent. (fig.- 8).

N. B. Le témoin fer en température s'allumera et s'éteindra pendant le repassage, selon les températures atteintes par le fer.

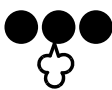
Cela fait partie du fonctionnement de l'appareil et ne doit pas susciter d'inquiétude.

Pendant le repassage à la vapeur, il est normal d'entendre la pompe à eau qui s'allume et qui s'éteint. Il s'agit du transfert de l'eau du réservoir à la chaudière. Cela fait partie du fonctionnement de l'appareil et ne doit pas susciter d'inquiétude.

Le bouton réglage vapeur (J) permet d'augmenter ou de diminuer la quantité de vapeur. (fig. 9)

N.B. À la mise en marche, il est conseillé de garder le bouton sur vapeur max : pour repasser à la vapeur, il faut régler le thermostat sur une température égale ou supérieure à .

TABLEAU "RÉGLAGE DU THERMOSTAT"

			
Acétate, acrylique, nylon, polyester, rayon	Soie	Laine, coton, lin fin	Coton, lin, tissus amidonnés

Vaporisation sur les modèles avec fer professionnel

Pour vaporiser, appuyer sur la touche vapeur du fer.

P.S. Encore plus pratiques, les modèles dotés de touche (A) et de poussoir (D) permettent d'utiliser indifféremment le bouton supérieur ou le poussoir inférieur.

Certains modèles avec fer 'professionnel' présentent un curseur (B) qui permet de **souffler de la vapeur** en continu en maintenant de façon mécanique la pression sur la touche vapeur (sans devoir le faire manuellement).

Pour l'actionner, il suffit de tirer le curseur vers l'arrière après avoir enfoncé la touche (B).

Pour débloquent la touche, pousser le curseur vers l'avant.

Vaporisation sur les modèles avec fer domestique

Pour déclencher la vaporisation, tourner la molette vers l'avant. Celle-ci peut être actionnée également de l'intérieur de la poignée (fig. 10)

Pour une **vaporisation en continu**, tourner la molette à bloc vers l'avant.

Les modèles avec fer domestique prévoient le blocage du fer pour un transport en toute sécurité (voir figure 11).

Ne jamais utiliser le fer comme poignée pour le transport ou pour soulever l'appareil.

Fonction "TURBO"

Cette fonction permet de repasser avec beaucoup de vapeur. Pour activer cette fonction :

- appuyer sur la touche "TURBO" : le témoin s'allume sur cette touche (fig. 12);
- l'appareil marche à plein régime pendant 15 minutes : après quoi le témoin s'éteint automatiquement et l'appareil reprend son fonctionnement normal.

RÉTABLISSEMENT DU NIVEAU D'EAU DANS LE RÉSERVOIR

Quand toute l'eau du réservoir est épuisée, le témoin 'manque d'eau'  (K) s'allume pour signaler qu'il faut remplir le réservoir : **rétablir le niveau d'eau dans le réservoir** de la manière indiquée au paragraphe "Remplissage du réservoir".

REPASSAGE À SEC

- Brancher l'appareil.
- Appuyer sur l'interrupteur  pour alimenter le fer à repasser. Le témoin (C) s'allumera sur le fer.
- Positionner le curseur de réglage du thermostat fer (E) selon le type de tissu à repasser (voir tableau 'réglage du thermostat')
N. B. Dès que le fer aura atteint la température sélectionnée, le témoin (C) s'éteindra.

RÉGÉNÉRATION DU FILTRE ANTICALCAIRE

Ce fer a un filtre anticalcaire à base de résines, fixé dans le réservoir, qui permet d'utiliser de l'eau du robinet. Les résines réduisent la dureté de l'eau et allongent, de ce fait, la vie du fer à repasser.

Le filtre doit être régénéré ou remplacé dès que le témoin "régénération ou remplacement du filtre"

 s'allume (fig. 13) : **même si le témoin est allumé, l'appareil fonctionne normalement, mais il est conseillé de régénérer ou de remplacer le filtre anticalcaire le plus vite possible pour assurer son efficacité.** Tant que le filtre ne sera pas à nouveau efficace, à chaque mise en marche le témoin  clignotera 10 fois avant de rester fixe.

Régénérer le filtre

Procéder comme suit :

- Arrêter l'appareil en appuyant sur les touches  et . Débrancher l'appareil.
- Retirer le réservoir d'eau (S)
- Retirer le filtre anticalcaire (P)
- Introduire le filtre anticalcaire dans le support (fig. 14). (Il est conseillé d'effectuer cette opération dans un évier).
- Accrocher le réservoir au filtre anticalcaire.
- Dissoudre le contenu du sachet d'acide citrique fourni (V) dans une carafe d'1 litre remplie d'eau du robinet.
- Verser la solution obtenue dans le réservoir et laisser filtrer tout le contenu à travers le filtre (20 minutes environ). Attendre 40 minutes environ pour la régénération du filtre anticalcaire.
- Pour rincer le filtre anticalcaire, verser 1 litre d'eau du robinet dans le réservoir avec et laisser filtrer tout le contenu à travers le filtre.
- Une fois l'opération terminée, remettre le filtre et le réservoir en place.

Remarque : l'opération de régénération du filtre anticalcaire garantit l'efficacité de celui-ci pendant longtemps. Il est cependant conseillé de remplacer le filtre au bout de 5 ans.

Les sachets d'acide citrique et le filtre anticalcaire sont en vente dans les Centres d'assistance agréés.

Remettre à zéro le témoin "régénération ou remplacement du filtre"

Après avoir remplacé ou régénéré le filtre, il faudra, dès l'utilisation suivante, appuyer sur la touche 'mise en marche chaudière'  pendant 8 secondes, jusqu'à ce que s'éteigne le témoin 'régénération ou remplacement du filtre' .

APRÈS LE REPASSAGE

Après le repassage, il est conseillé de ranger la centrale de repassage et de bien refermer le clapet pour empêcher la poussière ou des corps étrangers de tomber dans le réservoir et de compromettre le fonctionnement de la pompe.

Remettre le fer sur le repose-fer (en position bloquée pour les modèles avec fer domestique) et laisser la centrale refroidir avant de la ranger.

LES ATOUTS SUPPLÉMENTAIRES DE LA CENTRALE DE REPASSAGE



Haute pression pour une vapeur plus sèche et constante



Système anticalcaire pour réduire les dépôts de calcaire dans la chaudière



Système de remplissage en continu permettant de repasser sans interruptions.



Vaporisation verticale pour le défroissage des vestes et des rideaux.

PROBLÈMES POUVANT ÊTRE RÉSOLUS SANS L'INTERVENTION DE L'ASSISTANCE TECHNIQUE

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
L'appareil ne s'allume pas.	L'appareil n'est pas branché sur le secteur.	Vérifier que l'appareil est correctement branché et appuyer sur les touches de mise en marche du fer et de la chaudière.
De la vapeur sort du fond de l'appareil	Le système de sécurité pour excès de pression s'est déclenché.	Éteindre immédiatement l'appareil et s'adresser à un Centre d'assistance technique agréé.
De l'eau sort des orifices de la semelle du fer.	- L'eau s'est condensée à l'intérieur des tubes lors de la première vaporisation ou suite à une non utilisation. - La centrale de repassage a été positionnée sur une surface instable et/ou inclinée.	- Enfoncer la touche de vaporisation à plusieurs reprises en-dehors de la planche à repasser. - Poser la centrale de repassage sur une surface stable et plate.
Coulées sombres sortant de la semelle du fer.	Ajout d'un produit chimique anticalcaire ou d'un additif dans le réservoir d'eau.	Ne jamais ajouter de produits dans le réservoir d'eau (voir nos conseils sur le guide rapide). Nettoyer la semelle avec un linge humide.
Sortie de fumée lors du premier allumage du fer.	Certains éléments sont traités avec des adhésifs /lubrifiants qui s'évaporent lors de la première chauffe du fer.	Il s'agit d'un phénomène absolument normal qui cesse après quelques utilisations.
L'appareil émet un bruit intermittent associé à des vibrations.	Il s'agit de l'eau qui est pompée dans la chaudière.	Il s'agit d'un phénomène absolument normal.
L'appareil émet un bruit continu associé à des vibrations..		Débrancher la centrale de repassage et s'adresser à un Centre d'assistance technique agréé..

Avertissements pour l'élimination correcte du produit aux termes de la Directive européenne 2002/96/EC.

Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.

Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service.

Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.

